

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 20 (1990)

**Heft:** 6

**Artikel:** Thermes : le thermalisme nouveau : un retour aux sources?

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829198>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ouvert  
toute l'année

Offrez-vous une cure thermale de rêve au



# Grand Hôtel des Bains

et son restaurant-grill

LE SEQUOIA

36°

Profitez du calme et de la chaleur de nos deux piscines thermales, des avantages de notre centre médical et de notre service ultra-moderne de physiothérapie

à Lavey-les-Bains  
tout l'art de vous recevoir et  
**le confort en plus**



Etablissement thermal Cantonal Vaudois  
CH-1890 Lavey-les-Bains, 025/65 11 21

# THERMES

**Le thermalisme nouveau  
Un retour aux sources?**

Les vertus de certaines sources sont reconnues depuis des siècles. Les Romains n'ont-ils pas appris à connaître leurs valeurs curatives? Au XVII<sup>e</sup> siècle, il était de bon ton d'aller «prendre les eaux», c'est-à-dire faire sa cure. Aujourd'hui, le thermalisme n'a rien perdu de ses vertus et il s'est même mis au goût du jour puisque l'on peut facilement allier l'utile à l'agréable, c'est-à-dire la cure à la détente et au tourisme. En Suisse romande, trois centres thermaux importants connaissent un grand succès: Yverdon-les-Bains, Lavey-les-Bains et Saillon. Lequel choisir? Quels sont les avantages de l'un par rapport à l'autre? C'est ce que nous avons découvert pour vous.

## Lavey-les-Bains

Traitement des affections dégénératives, post-chirurgicales et post-traumatiques de l'appareil ostéo-articulaire et de certaines affections neurologiques stabilisées par physiothérapie à sec et en piscine thermale, massages, électrothérapie, enveloppements (parafango, sable chaud, maillots salins, affections rhumatismales, arthroses, arthrites, polyarthrites (en dehors des poussées évolutives), rhumatismes extra-articulaire, névralgies, sciatiques, arthropathie goutteuse, séquelles traumatiques de l'appareil locomoteur, rééducation après interventions orthopédiques, rééducation après maladies neurologiques, troubles circulatoires périphériques, affections des



**BAD RAGAZ**  
150 ANS STATION THERMALE

Un avenir plein de dynamisme s'ajoute à la tradition balnéaire approuvée.  
Cet anniversaire nous engage à des performances encore meilleures et à plus de qualité pour notre hôte, pour vous!

Veuillez faire parvenir vos prospectus à:  
Nom: ..... Prénom: .....  
Adresse: ..... NP/Lieu: .....

A retourner à: Office du Tourisme, CH-7310 Bad Ragaz,  
Tél.: 085/9 10 61

voies respiratoires supérieures).

L'établissement thermal est proche des stations de montagne des Alpes vaudoises et du Bas-Valais, c'est une région qui permet aussi d'effectuer de très belles promenades. Sur le plan de l'hébergement, le Grand Hôtel des Bains (4 étoiles) assure un service impeccable et une excellente table.

### Yverdon-les-Bains

Il s'agit d'une source de plus de 14 000 ans d'âge, qui jaillit à une température de 28 degrés. Cette eau thermale puise ses richesses à une profondeur de 500 m. Elle est chargée d'éléments aux pouvoirs curatifs remarquables, notamment pour les affections rhumatismales et des voies respiratoires.

Cette eau thermale sulfureuse, iodurée, bicarbonatée, chloruée, sodique et calcique magnésienne possède des vertus reconnues depuis des années.



Des arrangements forfaits permettent de pratiquer l'équitation, ou d'effectuer d'intéressantes excursions en forêt.

### Saillon

Ce centre thermal dispose d'eaux sulfatées, hydrocarbonatées, calciques et magnésiennes avec teneur en fluor. Situé à 460 m

## FORME & SANTÉ

16 jours, dès  
Fr. 1100.-

### à ABANO & MONTEGROTTO TERME

Départs: 16 juin au 8 septembre 1990

Changez de rythme et partez en vacances à Abano & Montegrotto Terme. Durant deux semaines, vous profiterez pleinement d'un séjour réparateur dans l'un des 8 centres de cure et de fitness sélectionnés par Le Coultre pour ses clients.

Vous découvrirez de nombreuses possibilités d'animations et d'excursions mais aussi de la gastronomie dans un cadre hôtelier des plus agréables.

Abano & Montegrotto Terme: la séduction d'une région qui a tout pour plaire!

Catalogue - Renseignements et inscriptions

**LE COULTRE**  
*votre créateur de voyages*



• GIMEL, 021/8283838 • LAUSANNE, 021/3121442 • YVERDON-LES-BAINS, 024/217521 • GENÈVE, 022/7868100

ou auprès de votre agence de voyages



Forfait hebdomadaire

### Santé – Vacances

Au midi du Valais, dans un décor de Provence  
vacances balnéaires – cure thermale

- une piscine thermale couverte 34°
- une piscine thermale plein-air 32°
- une piscine semi-olympique 25°
- une piscine pour enfants
- un toboggan géant 71 m

Location studios et appartements  
Café – Restaurant – Terrasse – Buvette

tél. 026.44 31 41

Les Bains de Saillon

1913 Saillon.VS



Forfait hebdomadaire

# YVERDON-LES-BAINS

**NOUVEAU**

Grande première en Suisse romande!

**Pour vous, la piscine thermale du futur vient d'ouvrir. Venez la découvrir!**



**CENTRE THERMAL**

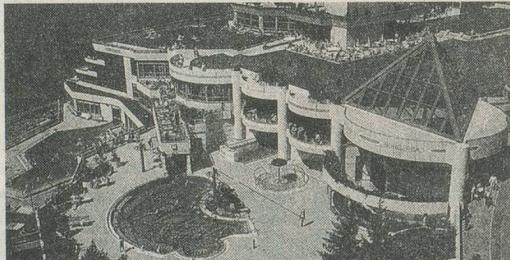
1400 Yverdon-les-Bains

Renseignements: 024/21 44 56

Lundi-vendredi 8 à 22h    Samedi dimanche Jours fériés 9 à 20h



**BAIN DE LA BOURGEOISIE  
LOÈCHE-LES-BAINS**



**Visitez le plus grand centre alpin de bain thermal d'Europe**

- 1 bassin bain thermal couvert
- 3 bassins bains thermaux en plein air
- 1 bassin bain de pieds thermal
- 1 bassin pétiluve eau thermal
- 1 bassin pétiluve eau froide
- 1 bassin bain thermal relaxation
- 1 bassin bain vapeur thermal
- 2 bassins bains thermaux pour enfants (halle)

- halles de repos avec chaises-longues
- salles de repos
- solariums
- pelouses
- restaurant pour baigneurs
- restaurant pour visiteurs
- 4 ascenseurs
- température de l'eau d'environ 28 à 44 degrés
- parking souterrain

Ouvert à tous

Votre visite nous fera plaisir

Ouvert toute l'année

Téléphone de la direction: (027) 61 11 38 – 61 22 81

Téléphone du restaurant: (027) 61 22 82

**NOUVEAU: Grand fitness-studio (Proposition: Grand Espace-fitness)**

Sauna, solarium, bain de vapeur, halle de gymnastique avec engins

Téléphone: (027) 61 29 93

d'altitude, il convient à toutes les catégories de patients. Un centre médical adapté aux plus hautes exigences permettent également de prodiguer des soins personnalisés. Des logements spacieux (studios et appartements) sont reliés directement au centre thermal. Des logements et un restaurant gérés par Gauer Hotel Management, groupe hôtelier suisse de première classe. Toute personne désirant y suivre une cure stationnaire reçoit de sa caisse-maladie les mêmes prestations que dans tout autre centre thermal de Suisse.

### Près de chez nous... Loèche-les-Bains

Les eaux de Loèche sont sulfatées calciques avec teneur en fluorure. Une équipe de médecins et de personnel soignant, en plus d'une infrastructure des plus modernes assurent le succès de la cure adaptée aux besoins du cas individuel. Le traitement moderne tend à compléter les bains et/ou les traitements accessoires par des promenades à pied et au grand air, aux fins de mieux stimuler les fonctions de l'organisme par l'exercice et les mouvements adaptés. Beaucoup de Romands ont apprécié, jusqu'ici, les bienfaits de cette station thermale.

### Bad Ragaz

La vertu médicinale de la source thermale de Bad Ragaz est reconnue depuis longtemps. Les plus récentes connaissances en médecine permettent d'y soigner les rhumatismes, les troubles circulatoires, les suites d'accidents et de paralysie. Les mêmes indications sont aussi valables pour le Centre rhumatismal et de réhabilitation de Valens.

## Les cures thermales: que paient les caisses-maladie ?



Nous complèterons dans la rubrique du mois prochain les informations concernant le droit aux rentes AVS des femmes.

Ce mois, pour rester dans le thème central du journal, nous souhaitons répondre à la question posée dans le titre de l'article. Pour les cures thermales comme pour les autres soins, il y a lieu de considérer les prestations légales - celles que les caisses-maladie sont obligées de payer selon la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMA) - et les prestations statutaires (celles supérieures aux prestations légales que les caisses ne sont tenues de payer que si elles sont mentionnées dans leurs statuts ou conditions d'assurance).

**GUY MÉTRAILLER  
ASSURANCES  
SOCIALES**

Pour effectuer sa cure, l'assuré a le choix entre les stations thermales suisses dirigées par un médecin. Pour être obligatoirement à la charge des caisses, le traitement doit être une mesure diagnostique (permettant d'établir le type d'affection) ou thérapeutique (permettant de soigner une affection existante) appropriée à son but et économique. Les frais de cures prescrites à titre préventif ne sont donc pas à la charge des caisses. L'assuré doit pour s'éviter toute mauvaise surprise fournir à sa caisse, avant d'entreprendre une cure, l'ordonnance établie par son médecin traitant et justifiant la nécessité de la cure selon les conditions précitées.

Enfin, la LAMA prévoit qu'en cas d'hospitalisation et de cure balnéaire, les prestations doivent être accordées durant 720 jours dans une période de 900 jours consécutifs.

Dans certains cantons (par exemple Vaud), il existe entre établissements thermaux et caisses-maladie des conventions tarifaires qui fixent le montant que les caisses s'engagent à payer pour des cures stationnaires ou des traitements ambulatoires.

Dans ces cas, les caisses signataires de ces conventions doivent acquitter les tarifs prévus, même si ceux-ci sont supérieurs aux Fr. 10.- par jour.

### 2. Les prestations statutaires

Les caisses peuvent prévoir dans leurs statuts ou leurs conditions d'assurance qu'elles versent en cas de cures thermales, des prestations plus généreuses que celles prévues par la LAMA.

Pour les cures effectuées en Suisse, elles peuvent prévoir des forfaits journaliers plus importants que les Fr. 10.- ou rembourser en plus des Fr. 10.- des frais de traitements effectifs.

Elles peuvent aussi accepter de prendre en charge des frais de cures dans les pays limitrophes de la Suisse (France, Italie, par exemple) et surtout lorsque des stations équivalentes n'existent pas sur le territoire de la Confédération. Dans ces cas, les prestations peuvent soit être équivalentes à ce qui serait payé en Suisse, soit être fixées de façon particulière. Les prestations pour un traitement à l'étranger sont souvent limitées dans le temps.

Les prestations pour cures thermales varient d'une caisse à l'autre en fonction du type de contrat choisi par l'assuré.

**Nous ne pouvons donc que vous recommander de vous renseigner de façon détaillée auprès de votre caisse-maladie avant d'entreprendre une cure.**

G. M.

### 1. Prestations légales

Selon la LAMA, les caisses sont tenues de prendre à leur charge - en cas de cure balnéaire ordonnée par un médecin - une contribution journalière d'au moins Fr. 10.-. Aucune participation ni franchise ne peut être exigée de l'assuré sur ce montant.